



SRB

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Testera unverzalna akumulatorska  
(bez baterije i punjača)

GP-US S20 LI

[P20]



712.202.11



### Opis uređaja

1. List testere
2. Radna stopa
3. Brzoizmenjiv držać lista testere
4. Dugme za zaključavanje prekidača
5. Prekidač Uključeno/Isključeno
6. Dugme za oslobađanje baterije
7. Baterija (**Nije sastavni deo isporuke, kupuje se posebno**)
9. Punjač (**Nije sastavni deo isporuke, kupuje se posebno**)

### Tehnički podaci

Napon baterije:	-	20 V DC
Broj rezova:	-	0-2800 r/min
Hod lista testere:	-	25.4 mm
Debljine sečenja:		
Drvo:	-	100 mm
Obojeni (meki) metali:	-	20 mm
Metal:	-	8 mm

Nivo buke:

Nivo zvučnog pritiska  $L_{PA} \pm K_{PA}$ : - - - - -  $77.1 \pm 3.0$  dB(A)

Nivo zvučne snage  $L_{WA} \pm K_{WA}$ : - - - - -  $88.1 \pm 3.0$  dB(A)

Nivo vibracija: - - - - -  $6.143 \pm 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Klasa zaštite: - - - - - II

Tip baterije: - - - - - Li-Ion Sistem **P20**



Za pokretanje ovog alata koristite samo Womax Premium litijum-jonske baterije serije **P20**:

- Womax Premium baterija **P20 2.0Ah** - 712.202.01

- Womax Premium baterija **P20 4.0Ah** - 712.202.02

- Womax Premium baterija **P20 5.0Ah** - 712.202.03

Za punjenje navedenih baterija koristite samo Womax Premium punjače **712.202.04** (GP-LG S20-2.4) i **712.202.05** (GP-LG S20-4.2). **Baterija i punjač nisu sastavni deo isporuke sa alatom - prodaju se posebno!**

## Namena

Ovaj uredaj je namenjen za sečenje drveta, plastike, kartona i lakočih metala uz korišćenje odgovarajućih listova testere za vrstu materijala koji se seče. Vrsta lista testere, takođe utiče i na kvalitet reza. Ovaj uredaj je isključivo namenjen za kućnu upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama. Pridržavajte se uputstava o tipovima listova testere. Svako drugo korišćenje ili modifikovanje uredaja smatra se zloupotrebotom i nosi značajan rizik od nezgode. Proizvođač i distributer ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu koja se može pripisati zloupotrebi.

## Opšti bezbednosni uslovi



**Napomena!** Upoznajte se sa svim dole navedenim uputstvima. Nepoštovanje ovih uputstava i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara ili povreda. Pojam električnog alata koji se koristi u uputstvima primenjuje se na sve alate koji se napajaju električnom strujom, kako žičani tako i baterijski. **Pridržavajte se navedenih instrukcija!**

## Radno mesto

- Radno mesto mora biti pravilno osvetljeno i čistp. Nered i slaba osvetljenost mogu biti uzrok nesreća.
- Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnim sredinama ili onima koje sadrže zapaljive tečnosti, gasove ili isparenja. Električni alati stvaraju varnice, koje mogu izazvati požar u slučaju kontakta sa zapaljivim gasovima ili isparenjima.
- Ne dozvolite deci i licima koja nisu upoznata sa ovim uputstvom da budu u blizini radnog mesta. Nedostatak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

## Električna bezbednost

- Utikač kabla za napajanje mora odgovarati strujnoj utičnici. Ne menjajte utikač. Nemojte koristiti nikakve adapttere kako bi prilagodili utikač u utičnicu. Nemodifikovani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od električnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su vodovodne cevi, radijatori, frižideri, električni šporeti i sl. Ako je vaše telo uzemljeno, povećava se rizik od električnog udara.
- Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlazi. Voda i vлага koja ulazi u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje alata ili za vadenje utikača iz električne utičnice.
- Izbegavajte kontakt kabla za napajanje sa vrelim površinama, uljima, oštrim površinama i pokretnim elementima. Oštećenje kabla za napajanje povećava rizik od električnog udara.
- U slučaju da se radi na otvorenom, neophodno je koristiti produžne kable dizajnirane za rad na otvorenom. Upotreba ispravnog produžnog kabla omogućava smanjenje rizika od električnog udara.

## Lična bezbednost

- Započnите rad u dobrom fizičkim i psihološkim uslovima. Obratite pažnju na ono što radite. Ne radite sa električnim alatom ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Čak i trenutna nepažnja tokom rada može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što su maske za zaštitu od prašine, zaštitne cipele, kacige i zaštita sluha, omogućava smanjenje rizika od ozbiljnih povreda.
- Izbegavajte slučajno i nenamerno pokretanje električnog alata. Uverite se da je prekidač u položaju isključen, pre nego što ga priključite na električnu mrežu. Nikada ne držite prst na prekidaču za uključivanje jer može doći do nenamernog starta uređaja, što može izazvati ozbiljne povrede.
- Pre pokretanja električnog alata, uklonite iz okruženja sav sitni alat i pribor. Alat i pribor mogu biti zahvaćeni od strane rotirajućih delova uređaja i nekontrolisano odbačeni, što može dovesti do povreda. Elementi alata mogu dovesti do ozbiljnih povreda.
- Stojte uvek stabilno i u ravnoteži. To će omogućiti kontrolu nad električnim alatom u slučaju nepredviđenih situacija tokom rada.
- Nosite zaštitnu odeću. Ne nosite labavu odeću ili nakit. Držite kosu, odeću, nakit i rukavice dalje od pokretnih elemenata električnog alata. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od

strane pokretnih delova električnog uređaja i izazvati ozbiljne povrede.

- Koristite opremu za skupljanje prašine ili usisivače za prašinu, ako je alat opremljen takvim adapterom. Upotreba uređaja za skupljanje prašine smanjuje rizik od ozbiljnih povreda.

### **Posebne mere predostrožnosti pri upotrebi baterijskog električnog alata**

- Pre nego što postavite bateriju u uređaj, proverite da li je prekidač isključen. Postavljanje baterije kada je prekidač uključen može dovesti do nezgode.
- Koristite isključivo punjač koji preporučuje proizvođač. Korišćenje punjača dizajniranog za drugu vrstu baterije može biti uzrok požara ili eksplozije baterije.
- Električni baterijski alat se mora koristiti isključivo sa baterijom koju propisuje proizvođač. Upotreba druge baterije može dovesti do požara ili povreda.
- Kada se baterija ne koristi, ona mora biti odvojena od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovani novac, ekseri, vijci ili drugi mali metalni elementi, koji bi mogli kratko spojiti kontakte na bateriji. Kratko spojeni kontakti na bateriji baterije mogu izazvati opeketine ili požar.
- U nepovoljnim okolnostima može doći do curenja tečnosti iz baterije. Izbegavajte kontakt sa tom tečnosti. U slučaju slučajnog kontakta sa tečnom materijom iz baterije, isperite mesto kontakta čistom vodom. U slučaju kontaktatečnosti iz baterije sa očima, odmah potražite medicinsku pomoć. Tečnosti iz baterije može dovesti do iritacije ili opeketina.
- Tokom rada uvek držite uređaj za izolovani rukohvat. Na taj način će te izbeći opasnost od električnog udara u slučaju kontakta alata sa skrivenim električnim vodovima.
- Ako se umetnuti alat zaglavi, odmah isključite uređaj. Budite spremni za velike momente reakcije jer mogu uzrokovati povratni udarac. Umetnuti alat može da se zaglavi ako je uređaj preopterećen ili se drži pod ugлом prema radnom komadu.
- Pre nego što izvršite bilo kakve radove na uređaju, transport ili odlaganje, proverite da li je poluga smera obrtanja u srednjem položaju (zaključavano). Na ovaj način ćete sprečiti nanamerno pokretanje uređaja.

### **Posebne bezbednosne mere za univerzalne testere**

Držite električni alat izolovane ručice ako tokom rada električni alat može doći u dodir sa skrivenim strujnim kablovima. Kontakt metalnih delova testere sa živom strujom može dovesti do električnog udara.

- Pri radu sa uređajem nastaje prašina koja može biti štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Poreduzmite odgovarajuće mere zaštite. Nosite zaštitnu masku protiv prašine.
- Vodite računa o dobrom provetrvanju svog radnog mesta.
- Ne sme se obrađivati materijal koji sadrži azbest.
- Upotrebljavajte samo rezne alate koje propisuje proizvođač.
- Nemojte rezati materijal koji je deblij od najveće rezne dubine testerice.
- Nemojte koristiti oštećene rezne alate, ili takve koji vibriraju. Uradite probu bez opterećenja u trajanju od najmanje 30 sekundi.
- Uredaj držite uvek na takav način da varnice ili prašina odlete u suprotnom smeru od Vas.
- Pri sečenju metala nastaju varnice. Pazite na to da se u blizini područja u kome lete varnice ne nalaze ni osobe ni zapaljivi materijali.
- Nikada nemojte hvatat rukom rezne alate koji su u pokretu.
- Nikada ne stavljajte ruke ispod materijala koji sečete.
- U toku rezanja držite čisto mesto rezanja sa obe strane, gore i dole.
- Sklonite uređaj od predmeta koji obradujete samo onda kada se testera umirila (opasnost od povratnog udarca).
- Pre nego odložite uređaj, isključite ga i pustite da se svi pokretni delovi zaustave.

## Postavljanje i zamena lista testere

### Važno!

Skinite ili postavite list testere bez upotrebe dodatnog alata.

Skinite bateriju sa uređaja pre nego što krenete sa zamenom lista testere.

**Napomena:** Zubi testere su veoma oštiri!

- Zakrenite prsten na prihvatom delu za testeru kako je prikazano na slici (3/1).
- Ubacite testeru sa odgovarajućim prihvatom u otvor čeljusti kako je prikazano na slici (3/2).
- Zubi testerice moraju da budu okrenuti prema dole.
- Pustite prsten nazad u početnu poziciju .
- Proverite da li je testera čvrsto montirana u držač.
- Pratite navedena uputstva obrnutim redosledom u postupku skidanja lista testere.

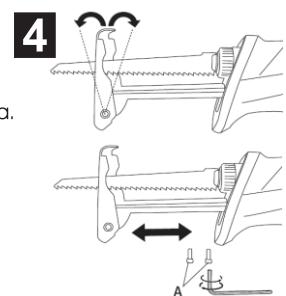
### Podešavanje položaja radne stope

Zbog svoje pokretljivosti, podešivo stopalo noža za prilagođavanje prilagođava se potrebnom ugaonom položaju površine. Moraju se čvrsto držati za materijal koji se seče kako bi se smanjile vibracije testere, skokovi sečiva i lomljenje sečiva.

Ako treba da smanjite kapacitet sečenja vašeg alata (dubina reza), zakretne nožice mogu se podešiti na sledeći način. Odvijte dva prćvrsna vijka na donjoj strani kućišta pomoću imbus ključa. Pomerite nogu okretnog sečiva u željeni položaj. Zategnite oba vijka i proverite da li je noga čvrsto prćvrišćena.

### Postavljanje baterije

Postavite napunjenu bateriju u klizač na donjem delu rukohvata kao što je prikazano na slici 5. Gurnite bateriju do kraja dok se ne zabravi.

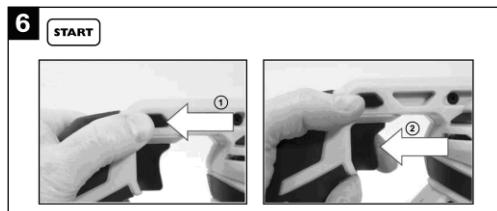


### Pokretanje uređaja

Za pokretanje uređaja, prvo pritisnite sigurnosni prekidač (4) kao na slici 6/1. Dok ga držite pritisnutog, pritisnite prekidač (5) za pokretanje uređaja (slika 6/2). Različitom jačinom pritiska na prekidač (5) ostvaruje se briži ili sporiji rad testere odnosno broj rezova. Za isključivanje uređaja otpustite prekidač (5) do kraja.

### Sečenje

- Proverite da li je prekidač (5) u položaju isključeno pre postavljanja baterije.
- Ne uključujte uređaj dok nije namontirana testera.
- Koristite samo testere koje su u besprekornom stanju.
- Zamenite tipe, savijene ili napukle testere.



- Postavite radnu stopu ravno na površinu predmeta koji se sečete.
- Uključite uređaj.
- Dozvolite da testera postigne maksimalni bro rezova i zatim polako vodite testeru po liniji sečenja. Prilikom sečenja, nemojte vršiti pritisak na uređaj prema dole, dovoljna je sopstvena težina uređaja.

### **Upozorenje!**

Tokom rada ovaj električni alat generiše elektromagnetno polje koje pod određenim okolnostima može uticati na funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Da bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da se posavjetuju kod svog lekara i proizvođača njihovog medicinskog implantata pre rada sa uređajem.

### **Popravka i servis**

- Ovaj uređaj popravljajte i servisirajte isključivo u ovlašćenom servisu uz upotrebu originalnih rezervnih delova. To će osigurati adekvatnu sigurnost rada električnog alata i produžiti njegov radni vek.

### **Održavanje i pregled**

#### **Pažnja!**

 Pre bilo kakvog podešavanja, tehničkih usluga ili rada na održavanju isključite uređaj i skinite bateriju. Kada završite sa poslom, izvršite vizuelni pregled uređajai: telo i rukohvat, funkcionisanje električnog prekidača, prohodnost ventilacionih otvora.

Za vreme trajanja saobraznosti, korisnik ne može rastavljati električne alate ili menjati bilo koji podsklop ili elemenat, jer će tada izgubiti pravo na besplatno otklanjanje nesaobraznosti.

Sve nepravilnosti koje se otkriju prilikom pregleda ili tokom rada, su signal da se uređaj mora popraviti u ovlašćenom servisu.

Kada se završi vizuelni pregled, kućište, ventilacioni otvori, prekidači, moraju biti izduvani komprimovanim vazduhom (pri pritisku koji ne prelazi 0,3 MPa), mokom četkom ili pamučnom krpom bez ikakvih hemijskih supstanci ili tečnosti za čišćenje. Uredaj i rukohvat moraju se očistiti čistom tkaninom.

### **Transport i skladištenje**

Prilikom transporta, baterija mora biti skinuta sa uređaja i dobro. Uredaj i baterija se moraju transportovati, dobro zaštićeni od prevrtanja i udaraca.

Uredaj skladištiti u dobro provetrenim i suvim prostorijama van domaća dece. Bateriju čuvati odvojeno od uređaja zaštićenu od smrzavanja i niskih temperatura, takođe u suvoj i provetrenoj prostoriji van domaća dece.

### **Zaštita životne sredine**

 Nakon isteka radnog veka uređaja, ne odlažite ga skupa sa redovnim kućnim otpadom, nego ga predjate u vama naj bliži centar za reciklažu. Na taj način ćete doprineti očuvanju životne sredine i obezbediti sirovine za buduću proizvodnju.

### **Simboli koji se nalaze u ovom uputstvu i na uređaju i njihovo značenje**



Simbol upozorenja i opasnosti.



Obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka rada sa ovim uređajem.



Opasnost od električnog udara. Opasnost po život.



Opasnost od eksplozivnih materijala.



Obavezno nosite zaštitne naočare pri radu sa ugaonim brusilicama!



Nosite zaštitu za uši od buke.



Ukoliko pri obradi nekog materijala nastaje prašina, nosite masku za zaštitu disajnih puteva.  
Ne sme da se obrađuje materijal koji sadrži azbest!



Klasa zaštite II

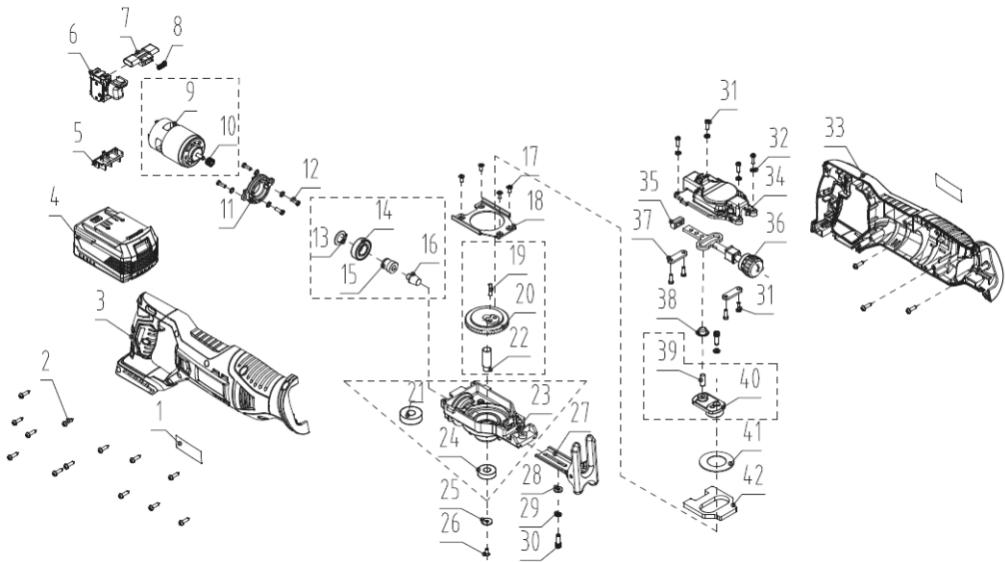


Proverite da li je kabel za napajanje u dobrom stanju i da nije oštećen.



Držite decu dalje od električnog alata.

### Rasklopna šema uređaja



**NAPOMENA: Ovo uputstvo je rađeno isključivo za srpsko tržište i kao takvo je originalno.**

UPUTSTVO IZDAO: Womax, Herman-Voith Straße 4, 89522 Heidenheim, Nemačka

**Womax**  
PREMIUM

[P20 CORDLESS SYSTEM]



# **EC deklaracija o usaglašenosti**

## **(prevod)**

Mi proizvođač,

**Womax**

Herman-Voith Strasse 4, 89522 Heidenheim, Germany

ovim izjavljujemo da su mašine opisane u nastavku u skladu sa relevantnim osnovnim bezbednosnim i zdravstvenim zahtevima EU direktiva, kako u svom osnovnom dizajnu i konstrukciji, tako i u verziji koju smo stavili u promet. Ova izjava prestaje da važi ako se mašina modifikuje bez našeg prethodnog odobrenja.

Relevantne EU direktive:

- EMC direktiva 2014/30/EU
- MD direktiva 2006/42/EC

Naziv mašine: **Tetstera univerzalna aku**

Tip/Model: **GP-US S20 LI**

Robna marka: **Womax**

Glavne karakteristike: **Napajanje: 20 V DC; Broj obrtaja: 0-2800/min**

Za ove modele izdati su sertifikati: 221201051SHA-V1 i 2407B0682SHA-LOC-VOC od strane: Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North), Shanghai 200233, Kina.

Primenjeni usaglašeni standardi:

EN IEC 55014-1:2021	EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 55014-2:2021	EN 62841-2-11:2016+A1:2020

Sva tehnička dokumentacija se nalazi u sedištu kompanije Womax, Herman-Voith Strasse 4, 89522 Heidenheim, Nemačka.

Lice odgovorno za tehničku dokumentaciju je gospodin Branislav Cvijanović.

Heidenheim,  
Datum: 14.08.2024.

Branislav Cvijanović  
Direktor

# PRAVA POTROŠAČA

Poštovani potrošači,

Kupili ste proizvod: **TESTERA UNIVERZALNA AKUMULATORSKA**,

koji je uvezlo **WOBY HAUS DOO**, Braće Ribnikar 55, 21000 Novi Sad,

tip: **GP-US S20 LI**, fabrički broj: \_\_\_\_\_, datum proizvodnje \_\_\_\_\_.

Datum fiskalnog računa: \_\_\_\_\_, broj fiskalnog računa: \_\_\_\_\_.

Naziv i adresa trgovca i pečat: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(M.P.)

**DA BISTE UVEK ZNALI SVOJA PRAVA U VEZI SA SAOBRAZNOŠĆU PROIZVODA KOJI STE KUPILI, A I RADI LAKŠE IDENTIFIKACIJE PROIZVODA I DATUMA PRODAJE, PREPORUČUJEMO VAM DA SAČUVATE OVAJ DOKUMENT!**

Ovom kupovinom stekli ste sva prava o saobraznosti propisana članom 50. – 52. Zakona o zaštiti potrošača („Službeni glasnik RS“ br. 62/2014) koja ovaj proizvod sadrži.

Ako roba koju ste kupili nije saobrazna ugovoru, obratite se trgovcu kod koga ste robu kupili, u roku od **2 godine** od dana kupovine uređaja, odnosno **6 meseci za bateriju**, i imate pravo da zahtevate da Vam otkloni nesaobraznost u primerenom roku, opravkom ili zamenom bez naknade, ili ukoliko ne ostvarite pravo na opravku, ili zamenu u primerenom roku, imate pravo da raskinete ugovor (povraćaj novca).

Trgovac kome ste izjavili reklamaciju dužan je da Vam odgovori najkasnije u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

U slučaju prihvatanja reklamacije, sve troškove potrebne za otklanjanje nesaobraznosti proizvoda, kao i troškove prevoza nesaobraznog proizvoda, snosi će trgovac.

Za sve informacije i u cilju što bržeg i efikasnijeg rešavanja eventualnih problema, preporučujemo Vam usluge ovlašćenog servisa koji je naveden u Uputstvu za upotrebu.

U svrhu što bolje i kvalitetnije eksplotacije ovog proizvoda, molimo Vas da proizvod koristite u skladu sa uputstvom za upotrebu kao i da ga ne izlažete uslovima koji mogu da onemoguće ili umanjuju saobraznost (prašina, vlaga, toplota, pad, udar i slični uslovi ili faktori).

Ovim dokumentom prestaje važnost svih garantnih dokumenata koje eventualno dobijete prilikom kupovine, a nalaze se upakovani uz robu.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu i tretira se kao hobi alat. Svaka reklamacija za koju se ustanovi da je nastala upotrebom u profesionalne svrhe, smatraće se zloupotrebom i odstupanjem od predviđene namene i biće odbijena.

**Ovaj alat je namenjen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU  
i kao takvog ga treba koristiti**

**Potrošači molimo Vas da obratite pažnju  
na sledeće tačke i pojave o kojima treba voditi računa  
i izbegavati ih tokom upotrebe uređaja:**

1. Nestručna upotreba ili zloupotreba koja uzrokuje preopterećenje mašine usled dejstva prekomerne sile (pregorevanje rotora ili statora) ili upotreba neodgovarajućih alata za datu mašinu (npr. neodgovarajuće testere nego što je to predviđeno...).
2. Oštećenja nastala usled dejstva stranih tela (npr. opiljaka, prašine, kamenja, vlage i sl.).
3. Oštećenja nastala kao rezultat nemara korisnika, neredovnog održavanja i čišćenja alata.
4. Oštećenja nastala usled nepridržavanja uputstva za upotrebu ili pogrešnog korišćenja, kao i usled normalnog predviđenog trošenja habanjem prilikom normalne upotrebe.
5. Oštećenja nastala padom, udarom ili dejstvom agresivnog hemijskog ili toplotnog dejstva.
6. Oštećenja nastala usled nedovoljnog ili neredovnog čišćenja otvora za ventilaciju.
7. Ukoliko je alat delimično ili potpuno otvaran od strane neovlašćenih lica ili servisa, kao i neovlašćeni zahvati na električnoj instalaciji uređaja.
8. Oštećenja nastala usled priključivanja na energetsku mrežu u kojoj je napon manji ili veći od propisanog za optimalan rad mašine.
9. Ukoliko fabrička etiketa sa osnovnim podacima o mašini nedostaje ili je usled nepravilnog odnosa prema alatu pohabana do nečitljivosti ili neprepoznatljivosti.

Nije predviđeno da ovaj aparat upotrebljavaju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili osobe ograničenih znanja i iskustava bez prisustva osobe zadužene za njihovu bezbednost, odnosno staranje.

Deca se ne smeju igrati ovakvim aparatima.

**SERVISER:**

**WOBY HAUS d.o.o.**  
**NOVI SAD**  
**Rumenački put bb**  
**Tel: 021/ 22-16-990**  
**Fax: 021/ 22-16-957**  
**e-mail: servis@wobyhaus.co.rs**

**UVODNIK:**

**WOBY HAUS d.o.o.**  
**NOVI SAD**  
**Braće Ribnikar 55**  
**Tel: 021/ 47-222-12**  
**Fax: 021/ 47-222-17**  
**e-mail: info@wobyhaus.co.rs**

**Proizvođač: Womax, Herman-Voith Straße 4, 89522 Heidenheim, Nemačka**